

### Puheenjohtajan kynästä



Kursseilla tulee usein esiin kysymys kannattaako tietty kirja sitoa uudelleen? Kirja on rikkinäinen, eikä sillä ehkä ole itsessään minkäänlaista arvoa. Se on kuitenkin sidoksissa vanhoihin muistoihin tai sillä on muuta tunnearvoa. Jos kirja on tärkeä sinulle itsellesi, niin se kannattaa ilman muuta korjata tai sitoa

uudelleen. Kulunut kirja voi hyvin jos se saa uuden materiaalin päälle. Toinen kysymys joka nousee esiin, koskee hyvin vanhoja kirjoja. Mitä niiden kanssa tehdään? Vanha kirja voidaan restauroida varoen niin, että sen vanha ulkonäkö säilyy. Hyvin vanha kirja säilyy kuitenkin parhaiten, jos sille tehdään kotelo, joka suojaa sitä valolta ja pölyltä. On olemassa paljon erilaisia variaatioita siitä, mitä vanhoille kirjoille voidaan tehdä.

Tämä jäsenkirje ilmestyy, kun kevät on parhaimmillaan. Kuten aikaisemminkin, annamme jäsenkunnallemme mahdollisuuden valmistaa omia kirjoja kurssien jälkeen. Sen lisäksi vanhan tavan mukaan pidetään talkoopäiviä.

Hyvää kevättä ja kesää toivottaen.

Sven Seger  
puheenjohtaja



### Ordförandens spalt

På kurserna ställs ofta frågan, vilken bok lönar det sig att binda om? Boken är trasig, men har kanske inget värde i sig själv. Den är förknippad med gamla minnen allt från barndomstiden eller har andra affektionsvärden. Är boken viktig för dig själv, så kan man mycket bra göra en nybindning eller reparation av den. En sliten bok mår bra att få nytt material på sig. En annan fråga dyker upp gällande mycket gamla böcker. Vad gör man med dem? Gamla böcker kan restaureras med varlig

hand, så att den bibehåller sitt utseende. En riktigt gammal bok mår bäst av att få ett skyddshölje som skyddar den mot ljus och damm. Det finns olika varianter på vad man skall göra med gamla böcker.

Detta medlemsbrev kommer ut när våren är som bäst. Vi ger våra medlemmar den möjligheten som tidigare år, att efter kursernas slut få binda sina böcker färdiga. Dessutom i sedvanlig ordning håller vi talkodagar.

Ha en fin vår och sommar.

Sven Seger  
ordförande

### Opetustilat jäsenten käytössä: Användning av klassrummet:

Työväenopiston kirjansitojien luokkahuone Kuunkehrä 2 B, 4.kerros, on myös tänä vuonna avoin yhdistyksemme jäsenille seuraavasti:

Bokbindarnas klassrum i arbetarinstitutets lokaliteter, Månskivan 2 B, 4 våningen, är även detta år till förfogande för våra medlemmar enligt följande:

Päivä/ dag	Kellonaika/ klockslag	Valvoja/ övervakare
Ke/ons	25.4.12 18.00 – 21.00	Seppo Seppälä Rudolf Sommer
To/to	3.5.12 18.00 – 21.00	Seppo Seppälä Ritva Kurittu -Kalaja
Ti/ti	8.5.12 18.00 – 21.00	Oiva Harjunpää Viola Stenholm
Pe/fre	18.5.12 18.00 – 21.00	Oiva Harjunpää Viola Stenholm
Ti/ti	22.5.12 18.00 – 21.00	Seppo Seppälä Sari Randén
La/lö	2.6.12 15.00 – 18.00	Seppo Seppälä Sven Seger
Ke/ons	6.6.12 18.00 – 21.00	Rudolf Sommer Sven Seger

Yllämainittuina aikoina on paikalla valvoja, joka pitää huolta, että koneita ja laitteita käytetään asianmukaisesti. Jäsenillä on mahdollisuus ostaa

materiaaleja. Jos on kysyttävää, voi soittaa Rudolf Sommerille puh. 040 509 5341.

Under ovannämnda tider finns det övervakare, som ser till att alla maskiner och all utrustning används på rätt sätt. Medlemmar har även möjlighet att köpa material. Finns det några frågor, ring gärna till Rudolf Sommer, tfn 040 509 5341.

### Talkoot/talkon:2012

Pe/fre klo/kl. 17.00 – 20.30	11.5.12	Talkoissa valmistetaan kirjanmerkkejä ja kangaspäällysteisiä vieraskirjoja myytäväksi. Tervetuloa mukaan!
La/lö klo/kl. 15.00 – 18.00	12.5.12	
Pe/fre klo/kl. 17.00 – 20.30	25.5.12	På talkon görs bokmärken och gästböcker med tyg som överdrag till försäljning. Välkommen med!
La/lö klo/kl. 15.00 – 18.00	26.5.12	

### Vuosikokous 8.3.2012

Yhdistyksen vuosikokous pidettiin torstaina 8.3. Kuunkehrä 2, 4 krs. Hallituksen laatima toimintakertomus hyväksyttiin ja hallitukselle ja muille tilivelvollisille myönnettiin tili- ja vastuuvapaus.

Kokouksessa valittiin toimintakauden puheenjohtaja ja hallitus. Puheenjohtajana jatkaa Sven Seger ja hallituksen jäsenet ovat Rudolf Sommer (varapuheenjohtaja), Seppo Seppälä (taloudenhoitaja), Oiva Harjunpää ja Sari Randén. Varajäseniä ovat Viola Stenholm ja uutena valittu Ritva Kurittu-Kalaja. Sihteerinä jatkaa Päivi Oksanen.

Toiminnantarkastajiksi valittiin Tapani Talari ja Pentti Oksanen, varamiehiksi Roger Schoultz ja Rolf Wallenius.

Kokouksessa hyväksyttiin sääntömuutos, jonka mukaan tilintarkastaja/tilintarkastus korvataan sanoilla toiminnantarkastaja/toiminnantarkastus. Vuoden 2012 jäsenmaksuksi vahvistettiin 15 euroa. Maksun eräpäivä on 30.4.2012. Muistathan viitenumeron!

### Årsmötet den 8.3.2012

Föreningens årsmöte hölls torsdagen den 8.3 på Månskivan 2, 4:de våningen. Av styrelsen uppgjorda verksamhetsberättelse godkändes och styrelsen och andra ekonomiskt ansvariga beviljades ekonomi- och ansvarsfrihet.

På mötet valdes för verksamhetsåret ordförande och styrelse. Som ordförande valdes Sven Seger och till styrelsens medlemmar är Rudolf Sommer (viceordförande), Seppo Seppälä (kassör), Oiva Harjunpää och Sari Randén. Suppleanter är Viola Stenholm och som ny Ritva Kurittu-Kalaja. Som sekreterare fortsätter Päivi Oksanen.

Till verksamhetsgranskare valdes Tapani Talari och Pentti Oksanen och till suppleanter Roger Schoultz och Rolf Wallenius.

Årsmötet godkände stadgeändringar, som byter ut orden revidering/revision till verksamhetsgranskare/verksamhetsgranskning.

Medlemsavgiften för år 2012 fastslogs till 15 euro. Förfalldag är 30.4.2012. Kom ihåg referensnumret!

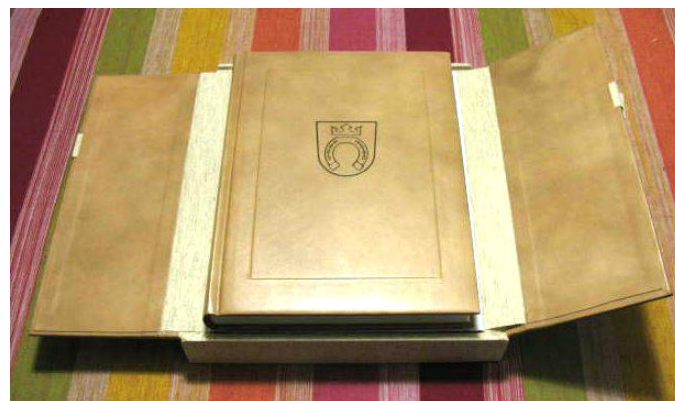
### Espoon kaupungin vieraskirja

Kun oli käynyt ilmi, että Espoon kaupungin edustustiloissa Gumbölen kartanossa oli



vieraskirja, joka ei oikein hyvin sopinut paikan luonteeseen, päätti kirjansitojien hallitus lahjoittaa Espoon kaupungille käsin sidotun kokonahkaisen vieraskirjan. Kirjan sitoi Rudolf Sommer.

Kannessa on painatuksena Espoon kaupungin vaakuna ja takakannessa sokkopainatuksella Espoon kirjansitojien logo.



Kirjalle on tehty myös kotelo, josta teos nousee ylös, kun kotelon kannet avataan. Koteloon on painettu Espoon kaupungin logo.

Kirja luovutettiin kaupunginjohtaja Jukka Mäkelälle Gumbölen kartanossa 16.3.2012. Tilaisuudessa olivat mukana puheenjohtajamme Sven, Rudolf ja allekirjoittanut. Luovutuksen yhteydessä keskusteltiin kirjansidonnasta, yhdistystoiminnasta ja mahdollisuuksista innostaa nuorisoa kirjansidontakulttuurin piiriin.

Seppo S



### Esbo stads gästbok

När det framgick, att Esbo stads representationsställe Gumböle gård hade en gästbok, som inte riktigt passade in i miljön, beslöt bokbindarnas styrelse att ge som gåva till Esbo stad en handbunden helt av läder gjord gästbok. Boken var inbunden av Rudolf Sommer.

På pärmen är det tryckt stadens vapen och på baksidan som blindtryck Esbo Bokbindare rf:s logo.

För boken är det gjort ett omslag, som lyfter upp boken, när omslagets pärmar öppnas. På omslaget är det tryckt Esbo stads logo.

Boken överräcktes till stadsdirektör Jukka Mäkelä på Gumböle gård den 6.3.2012. Vid tillfället var närvarande vår ordförande Sven, Rudolf och undertecknad. Vid överräckningstillfället diskuterades om bokbindning, föreningsverksamhet och möjligheter att inspirera ungdomen för bokbindningskultur.

Seppo S

### Syysretki

Järjestämme 8.9.2012 käynnin Sastamalaan, jossa perehdyimme Suomalaisen Kirjan Museoon, Pukstaaviin sekä Tyrvään käsi- ja taideteollisuusoppilaitoksen kirjansidontaosastoon. Lisäksi käymme tutustumassa nahkapaja Eliisa Marjaanaan. Lähtö tapahtuu Olarista 8.9. klo 08.00 ja paluu samaan paikkaan noin klo 19. Lounaan nautimme Pukstaavin kahvilassa. Järjestäjällä on oikeus muuttaa tarvittaessa ohjelmaa.

Kustannukset ovat 50 euroa/henkilö. Hintaan kuuluu matka, sisäänpääsy ja opastus, kukin kustantaa itse kahvinsa ja muut menonsa.

Pukstaavissa on mm hyvä näyttely kirjansidonnain vaiheista.

Kirjansidontaosastossa näemme olosuhteet, joissa ammattitutkintoon ja erikoisammattitutkintoon valmistaudutaan. Nahkapajasta voimme vaikka ostaa nahkaa.

Lisätietoja kohteista saa internetistä:

- <http://www.pukstaavi.fi/>
- <http://www.sasky.fi/oppilaitokset/tyrvaan-kasija-taideteollisuusoppilaitos/>
- [kirjansitojan-at-ja-eat](http://kirjansitojan-at-ja-eat)
- <http://www.eliisamarjaana.fi/>

Sitovat ilmoittautumiset 30.5.2012 mennessä Sven Segerille, email [hs.seger@kolumbus.fi](mailto:hs.seger@kolumbus.fi) tai Seppo Seppälälle, puh 040-5438491, email: [seppo.seppala@fonet.fi](mailto:seppo.seppala@fonet.fi). Matka tulee maksaa ilmoittautumisen yhteydessä sitojien pankkitilille, Nordea FI03 1416 3000 1065 26

Toivomme runsasta osanottoa !!



### Höstutfärd

Föreningen arrangerar en utfärd till Sastamala den 8.9.2012, där vi bekantar oss med Suomalaisen Kirjan Museo (Den finska bokens museum), Pukstaavi (Bokstaven) samt Tyrvään käsi- ja taideteollisuusoppilaitos, (Tyrväs hantverks- och konstindustriläroverkets bokbindaravdelning. Dessutom bekantar vi oss med Eliisa Marjaanas läderverkstad. Start sker från Olars den 8.9. kl. 08.00 och retur till samma plats ca kl. 19.00. Lunchen avnjuts i Pukstavis café. Arrangörerna förbehåller sig rätten att ändra programmet vid behov. Avgiften är 50 euro/person. I priset ingår resan, inträde och guidning, var och en betalar själv kaffet och andra utgifter.

I Pukstaavi finns bl.a. en fin utställning av bokbindningens arbetsskeden.

På bokbindningsavdelningen ser vi förhållanden, där yrkesexamen och specialyrkesexamen sker. I läderverkstaden har vi möjlighet att köpa läder.

Tilläggsinformation finns på Internet:

- <http://www.pukstaavi.fi/>
- <http://www.sasky.fi/oppilaitokset/tyrvaan-kasija-taideteollisuusoppilaitos/kirjansitojan-at-ja-eat>
- <http://www.eliisamarjaana.fi/>

Bindande anmälning senast den 30.5.2012 till Sven Seger, e-post [hs.seger@kolumbus.fi](mailto:hs.seger@kolumbus.fi) eller Seppo Seppälä, tel. 040 543 8491, e-post [seppo.seppala@fonet.fi](mailto:seppo.seppala@fonet.fi). Resan bör betalas i samband med anmälningen på föreningens konto Nordea FI03 1416 3000 1065 26.

Vi hoppas på rikligt deltagande!

### KIRJALLINEN KULTTUURI KESKIAJAN SUOMESSA KIRJANSITOJEN SILMIN

Kansalliskirjastossa on  
7.6. – 20.10.2012  
näyttely  
Kirjava keskiaika  
1000 vuotta kirjakulttuuria.

Näyttely tuo esille tuloksia  
dosentti Tuomas Heikkilän  
johtaman tutkimusryhmän hankkeesta  
”Kirjallinen kulttuuri keskiajan Suomessa”.  
Näyttelyssä on esillä myös  
Tuomas Heikkilän  
toimittamasta kirjasta sidotut näyttelykirjat  
”Kirjallinen kulttuuri keskiajan Suomessa  
kirjansitojen silmin”  
Käykää tutustumassa!



### DEN SKRIVNA KULTUREN UNDER MEDEL TIDEN I FINLAND MED BOKBINDARENS ÖGON

I nationalbiblioteket hålls  
utställningen  
Den litterära medeltiden  
1000 år av bokkultur.  
7.6. – 20.10.2012

Utställningen tar fram resultaten av den av  
docent Tuomas Heikkiläs ledda  
forskningsgrupps projekt  
”Den skrivna kulturen under medeltiden i  
Finland”.

På utställningen finns även Tuomas Heikkiläs  
redigerade bok inbundna utställningsböcker  
”Den skrivna kulturen under medeltiden i  
Finland med bokbindarens ögon”  
Gör ett besök!

### Ajankohtaista

- 9.3.–26.5.2012 Suomen ja Viron kauneimmat kirjat 2011, Kansalliskirjasto
- 23.4.2012 Kirjan ja ruusun päivä
- 7.6.–20.10.2012 Kirjava keskiaika: 1000 vuotta kirjakulttuuria, Kansalliskirjasto
- 14.6.2012 Kulturen vid ån, Lagstad, Espoo
- 29.–30.6.2012 Vanhan kirjallisuuden päivät, Sylvään koulu, Sastamala
- 16.–20.8.2012 Pohjois-Suomen kirjamesut, Raksilan Messukeskus, Oulu
- 5.-7.10.2012 Turun kansainväliset kirjamesut, Turun Messu- ja Kongressikeskus
- 25.–28.10.2012 Helsingin kirjamesut, Helsingin Messukeskus
- 16.–18.11.2012 Suomen Kädentaidot – messut, Tampereen Messu- ja Urheilukeskus



### Aktuellt

- 9.3.–26.5.2012 Finlands och Estlands vackraste böcker 2011, Nationalbiblioteket
- 23.4.2012 Bokens och rosens dag
- 7.6.–20.10.2012 Den litterära medeltiden: 1000 år av bokkultur, Nationalbiblioteket
- 14.6.2012 Kulturen vid ån, Lagstad med omnejd, Esbo
- 29.–30.6.2012 Vanhan kirjallisuuden päivät, skolan i Sylvä, Sastamala
- 16.-20.8.2012 Norra-Finlands bokmässan, Mässcentret i Raksila, Uleåborg
- 5.-7.10.2012 Åbos internationella bokmässan, Åbos Mäss- och Kongresscentrum
- 25.-28.10.2012 Helsingfors Bokmässan, Helsingfors Mässcentrum
- 16.-18.11.2012 Hantverksmässan i Tammerfors, Tammerfors Mäss- och Sportcentrum

Kirjansidontaan liittyviä linkkejä/  
Länk som gäller bokbindning

Ohessa linkki Piin linkkisivuille. Käykää vilkaisu-  
massa – paljon ideoita ja tietoa.

<http://pinterest.com/piipaa/diy-bookbinding/>

Bifogat Piis länk till Piis sida. Gå in och se –  
många idéer och informationer.

<http://pinterest.com/piipaa/diy-bookbinding/>